

**August 26, 2020**

GPS Families,

With the start of our school year quickly approaching, I wanted to share two reminders with our families.

### **Travel and Required Quarantine**

In a nearby community a spike in COVID-19 cases was determined to be caused by domestic and international travel. We need your help to responsibly partner with our District as we work to return our students and staff safely to school. Please [check the CT travel list](#) and required quarantine details if you have just returned from a high risk state. In addition, if you have traveled internationally [please check the Centers for Disease Control \(CDC\) site](#).

### **Mask Policy**

The State of Connecticut has mandated masks for all students and staff when indoors. The Board of Education approved a policy that includes specifications for wearing masks in school to clearly outline the type of masks students should wear and the parameters to support the legal requirement.

**If your student is medically exempt from wearing a mask, a doctor's note must be on file with the [GPS Director of Nursing Mary Keller](#) before the start of school.** Please note that the Connecticut Department of Health has stated that if a student has certain medical reasons for a mask exemption (such as breathing issues), he/she should choose to learn from home for safety purposes as a mask is deemed to be one of the most important mitigation measures.

Face coverings/masks should:

- Fully cover the mouth and nose;
- Fit snugly against the side of the face so there are no gaps;
- Not create difficulty breathing while worn; and
- Be held secure through either a tie, elastic, etc. to prevent slipping;
- If reusable, be made of a tightly woven, (a minimum of) two-ply material.

Face coverings/masks shall not include N95 surgical masks (as those should be reserved for healthcare works), woodshop-type respirators, gaiters, bandannas, masks designed to be worn for costume purposes, or masks that include a valve. The blue paper medical masks are acceptable. All face coverings/masks and face shields shall meet the requirements of the appropriate dress code policies and/or codes of conduct of the District.

Additionally, mask breaks will be allowed at certain times throughout the day.

Thank you for your continued partnership as we begin this school year.  
Dr. Toni Jones

---

**26 de agosto de 2020**

Familias de GPS:

Con el inicio de nuestro año escolar acercándose rápidamente, quería compartir dos recordatorios con nuestras familias.

### **Viajes y cuarentena requerida**

En una comunidad cercana, se determinó que un aumento en los casos de COVID-19 fue causado por viajes nacionales e internacionales. Necesitamos su ayuda para asociarnos responsablemente con nuestro Distrito mientras trabajamos para que nuestros estudiantes y personal regresen a la escuela de manera segura. Consulte [la lista de viajes de CT](#) y los detalles de cuarentena requeridos si acaba de regresar de un estado de alto riesgo. Además, si ha viajado internacionalmente, [consulte el sitio de los Centros para el Control de Enfermedades \(CDC\)](#).

### **Política de máscaras**

El estado de Connecticut ha exigido máscaras para todos los estudiantes y el personal cuando estén en interiores. La Junta de Educación aprobó una política que incluye especificaciones para usar máscaras en la escuela para delinear claramente el tipo de máscaras que los estudiantes deben usar y los parámetros para respaldar el requisito legal.

**Si su estudiante está médicamente exento de usar una máscara, una nota del médico debe estar archivada con la [Directora de Enfermería de GPS Mary Keller](#) antes del inicio de la escuela.** Tenga en cuenta que el Departamento de Salud de Connecticut ha declarado que si un estudiante tiene ciertas razones médicas para una exención de máscara (como problemas respiratorios), debe elegir aprender desde casa por motivos de seguridad, ya que se considera que una máscara es uno de los las medidas de mitigación más importantes.

Los cubrebocas / mascarillas deben:

- Cubrir completamente la boca y la nariz;
- Ajuste cómodamente contra el costado de la cara para que no queden huecos;
- No crea dificultad para respirar mientras se usa; y
- Quedarse asegurado mediante una corbata, elástico, etc. para evitar resbalones;
- Si es reutilizable, debe estar hecho de un material de tejido apretado (como mínimo) de dos capas.

Las cubiertas / máscaras faciales no deben incluir máscaras quirúrgicas N95 (ya que deben reservarse para trabajos de atención médica), respiradores tipo carpintería, polainas, pañuelos, máscaras diseñadas para usarse con fines de disfraces o máscaras que incluyen una válvula. Las mascarillas médicas de papel azul son aceptables. Todas las cubiertas faciales / máscaras y protectores faciales deberán cumplir con los requisitos de las políticas del código de vestimenta apropiado y / o códigos de conducta del Distrito.

Además, se permitirán descansos de la mascarilla en ciertos momentos durante el día.

Gracias por su colaboración continua al comenzar este año escolar.  
Dr. Toni Jones

*Este documento de la Junta Directiva de Educación o de las Escuelas Públicas de Greenwich, cuyo original está en inglés, ha sido traducido al español a manera de*

*cortesía. Cualquier contradicción entre los dos documentos es accidental. En caso de existir contradicciones, la información de la versión en inglés será la que prevalezca.*